

# EL PIRINEO

Periódico semanal de información

DIRECTOR: JAIME DURÁN

Número suelto, 10 céntimos.

Trimestre, 1'25 ptas.

Números atrasados, 20 céntimos

Fuera: « 1'50 ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,  
Calle de la Revolución, n.º 11

Anuncios a precios módicos  
No se devueven los originales

Gran Comers de Queviures i altres articles

Antiga Cooperativa

Guillerm Maig

Carrer d'Espanya, 39

Teléfono 19

Importants rebaixes de preus

als

SUCRES — CAFES — OLIS — VINS  
ARROSOS — LLANTIES — FASOLS  
SIGRONS — SABONS — CANSI-  
DES — LLARTS — PASTES PER A  
SOPA i E PARDENYES

Preus especials amb partides desde 5 Kls.



# EL RÍO CAROL y las AGUAS de LANOS

## Comisión Comarcal Pro-Caról

Se ha recibido una atenta carta de don Francisco de A. Cambó prometiendo su concurso y que llamará la atención del Ministro de Estado para que se evite el daño que se nos pudiere inferir.

●●●●●

También ha recibido la alcaldía una comunicación de don Rafael Gay de Montellá aceptando formar parte de la Comisión de Parlamentarios como Secretario de la misma. Se remitirá a dicho Sr. la documentación para los trabajos en defensa del Caról.

●●●●●

Al objeto que la presentación del asunto,

en caracter oficial ya; tenga toda la solemnidad de la importancia que la cuestión merece los parlamentarios de Cataluña visitarán al Ministro de Estado para patentizarle el enorme perjuicio que resultaría para los ríos Caról y Segre si el plan de la C.<sup>a</sup> du Midi prevaleciera.

●●●●●

La Comisión Pro-Caról, se reunirá hoy por la tarde al objeto de cambiar impresiones y fijar la orientación de los trabajos a verificar en la próxima semana, de que se dará cuenta.

## Una carta. - Sin comentarios.

Publicada en *L'Independant* de Perpiñán, y dirigida a D. E. Brousse, por el señor Ministro de Trabajos Públicos de Francia.

*Vous avez bien voulu appeler mon attention sur l'intérêt qui s'attache à ce que soit approuvée dans le plus bref délai possible la convention entre le département des Pyrénées-Orientales et la Compagnie des Chemins de fer du Midi pour la cession des eaux de l'étang de Lanoux.*

*J'ai l'honneur de vous faire connaître que par décision de ce jour, j'ai pris acte de l'accord intervenu à cet égard, et que je me propose de prendre cet ac-*

*cord en consideration sous certaines réserves de détail lors de l'élaboration de la convention à passer entre l'Etat et la Compagnie du Midi pour la concession a cette dernière de l'aménagement de l'Ariège. J'ajoute que cet aménagement devra être soumis au Parlement puisqu'il comporte la dérivation des eaux du Caról dans l'Ariège, et necessitera au preclable un accord avec l'Espagne.*

:- Recordatoris Primera Comunió -:

en trobará un bon assortit a la IMPREMTA MODERNA





¡Admiradla! Es la niña de blonda cabellera, tan blonda es, que su color se asemeja al del trigo madurado. Sus ojos grandes, negros y relucientes como el mismísimo astró rey, al mirarnos nos hacen esclavos suyos y nos encadenan fuertemente; tanto, que por más que quisiéramos desasirnos nos resulta imposible, en fin es vana empresa, son potentes imanes que nos atraen sin cesar.

Su cuerpo verdaderamente escultural parece la imagen de la sin par diosa Venus. ¡Que bella! Pero a nosotros que siempre nos metemos a donde no debemos, séanos permitido hacer una observación, y para empezar aplicaremos la conocida frase de.....

¿Será verdad tanta belleza?

Si vamos indagando minuciosamente todos sus actos y añadiendo lo que nos cuenta alguna amiga suya, nos iremos convenciendo y con razón de que no es tanta la belleza de que ha alardeado *la bella* y han pregonado en tan alta voz sus aduladores.

Vedla. Delante un espejito muy *mono* de marco dorado y lleno de polvo, se está caracterizando de mujer encantadora. Con todo primor va trazando rayas y sombreados sobre su fino (?) cutis. Los párpados—estas ventanitas que con ademán estudiado se abren y cierran—se los colorea de un azul oscuro y en los bordes de los mismos o sea en torno del ojo una raya muy negra y muy delgada; en las mejillas colorete carminado y encima del mismo polvos blancos; y sus finos (?) labios de un rojo muy vivo, por qué así parece una mujer pasional. Y sucesivamente va siguiendo decorándose todo el rostro hasta llegar a hacerlo —según dice a sus confidentas—interesante y llamativo.

En verdad os digo amados lectores que resulta *interesante y llamativo* su rostro, mejor dicho su careta. Tanto nos interesa, que suplicamos a todos los que la conoceis, que le cambiéis el mote, y que en lugar de llamarla *la bella*, le cuadrará mejor el de *la decorada*, porque verdaderamente, lo mas llamativo e interesante de su lindo (?) cuerpo, es su careta, en cuya confección se esmera más, que en el resto de sus cotidianas obligaciones.

Y ahora perdone la encantadora (?) admirada, que haya dicho lo que hace para lograr cautivar a sexo fuerte, que lo he dicho guiado de la mas buena intención que pueda figurarse nadie y si solo como a voz de alerta.

Adiós pues, y vaya *pintando* sin cesar su rostro que a mí me gusta mucho y prueba de ello es que me he decidido a imitarla y lo haré *pintando*... el amor, a las no *pintadas* y perdonen la repetición de palabras; lo exige el *tema*.

PERSILES

**:LA MONTAÑESA:**  
= DE =  
**J. MARTI SANGRA**  
Revolución, 8 PUIGCERDÀ

---

Comestibles : - : Pesca Salada  
:-Alpargatería y Cordelería:-

---

La casa que vende BUENO y BARATO

## Confidencias

©©©©©

II

10-IV-20

Lluïsa volguda:

La teva carta m'ha causat vera estranyesa al ensemps que he sofert dolorosament llegint-la. Jamai donis cabuda en la teva pensa a la suposició de que jo vulgui oblidar-te: es massa ferma l'amistat que'ns uneix; dificilment poden oblidar-se els bells temps passats en les aules del col·legi...

Jo prou hauria volgut poder-te escriure puntualment emperó una lleugera indisposició de la que gràcies a Deu estic completament guarida ha sigut la causa de que deixés d'escriuret en la forma de con-seütut.



Ademès, em dius que no soc expresiva i sincera en les meves lletres i aixó no's veritat i per si ho dubtessis vaig a revelar-te el secret mes gran de la meva vida. Ja veus si et tindré confiança quant m'atreveixo dirte çó que encar ignoran els meus papàs, i que no m'atreveixo a dir-los- hi per temor a una severa amonestació.

I sense preàmbuls et dirè que ja fa nou dies que 'm galanteja un minyó que s'és follament enamorat... i que tampoc m'és del tot indiferent. Aixó si, es formós intel·ligent, amb una gentilesa i gallardía que encisa i... sap dir tan belles paraules...

Avui probablement podrém parlar-nos breus instants sense testimonis...

Amb quanta frisañça hò espero...

Potzer dirás que m'il·lusiono a gratcient i que tot çó que't dic en aqueixa lletra es propi d'una noia cursi, empero ja veuràs quant... ja tens dizet anys com jo... i...

Perdona, sento els passos pausats de la mamá i no vull que'm trovi escrivint.

-Ja serè mes extensa en una altre lletra.

Adéu. Uu fort abraç de la teva afectíssima.—Roser  
Josep CORNUDELLA i CABRÉ

## Lechería, Comestibles y venta de Pan de Carmen Bertrán

Calle de la Libertad, 16

PUIGCERDÁ

esta casa vende la leche de vaca de la acreditada granja de la Vda. Rosell. No pruebe usted ninguna otra es la mas pura

Gran especialidad en quesos del país

## Mater Dolorosa

¿Recordáis por ventura, aquella magna creación del arte, que ostenta Puigcerdá con orgullo, en el día de la Virgen de los Dolores y que representa con enér-

gicos y sublimes trazos, la grandeza del amor de una madre?

Si: lo recordáis seguramente; pues yo ví como desfilabais ante la veneranda imagen, con mirada escrutadora y compasiva, y vi cómo vuestros ojos ¡oh madres!.. se arrasaban de lágrimas al contemplar aquella sublime expresión de tristeza y de amor, tan magistralmente representada en el rostro divino de María, por el eminente artista, D. Segismundo Pujol.

Contempladla una y cien veces y siempre descubriréis nuevas bellezas en la concepción, nuevo arte en la forma.

Al mirar esa primorosa mano, que sostiene la divina cabeza del Crucificado, la besais reverentes, atraídos por la naturalidad de su gesto.

Si os fijais en el cuerpo inerte de Jesús, os sorprenderá una municiosidad de detalles asombrosa. De cada herida vereis brotar la sangre a borbotones, de cada miembro podreis contar los huesos uno a uno.

Y si mirais el conjunto, vuestra imaginación os trasladará al pié mismo de esa Cruz, en donde se consumó el Deicidio.

Por eso no me extraña que lloreis, madres puigcerdanesas ante ese grupo, evocador del mas alto sacrificio. Y por eso no me extraña que conmovidas depositéis vuestros besos en las rodillas, en las manos y en el precioso costado de este divino Cordero, tan cruelmente vilependiado y tan magistralmente reproducido en 1807, por el insigne escultor.

Cada uno de estos besos es una súplica que para vuestros hijos elevais a esta amorosa Madre y al hacer vibrar su corazón sensible, lograis la realización de vuestras maternales esperanzas.

Puigcerdá codicioso y enamorado de esa joya, la guarda cuidadosamente, en el oratorio de Los Dolores y la exhibe en el día de su fiesta pomposamente adornada y nimbada de luz y de esplendor.

En este día, hasta los profanos, bendicen la memoria del artista, que supo emocionarse tan hondamente, labrando esos divinos rostros, que constituyen un precioso legado artístico para la posteridad.

LOENGRIN

Llegidor no deixis de comprar el popular BLOC MANELIC, el trovarás de venda en aquesta Impremta



# Noticias

Se ha montado en esta villa una sucursal de la "S. A. Cubiertas y tejados," para la construcción de cubiertas y edificios de todas clases.

Desde hace varios años, dicha compañía viene haciendo construcciones importantes en Barcelona, Madrid y resto de España y deseáramos que en ésta tuviera buena acogida.

Después de no sabemos cuánto tiempo hacía que recibíamos el correo por vía Calaf, hace tres días nos llega por Ripoll.

Nunca es tarde cuando llega.

El banquete con que la "Sección de Aficionados" el próximo pasado jueves por la noche en el "Hotel Tixaire" obsequió a todos los que tomaron parte en la representación de "La Passió" fué un éxito mas de dicha sección, presidió el acto al cual asistieron sesenta comensales, nuestro simpático alcalde Sr. Martí.

Hicieron uso de la palabra los señores Jaime Cadefau, José Artisó y Francisco Delcor, siendo todos muy aplaudidos.

Faltaríamos sinó felicitáramos a la Vda. Vidal por el buen gusto con que fué servido dicho banquete.

Se encuentra otra vez entre nosotros ún que solo por unos días el distinguido Sr. D. Isidro Banús.

Lo celebramos al mismo tiempo que le damos la bienvenida.

El baile que se celebró el pasado lunes en el Casino Ceretano por la noche, resultó muy concurrido y en él pudimos admirar a muchas de nuestras bellas elegantes, que contribuyeron mucho a que resultase tan lucido y divertido.

Persona bién informada, nos hace saber que el día 10 de los corrientes, visitará nuestra villa el regimiento de La Albuera.

Es de esperar que la villa de Puigcerdá, gustará

a los visitantes y que los moradores de ella sabrán recibirles como lo ha hecho hasta ahora a todos los que se han dignado visitarla.

Felicitemos a la sociedad coral "La Sardana" por la bién que cantó las "Caramelles" el próximo pasado domingo por la mañana y en el concierto celebrado por la tarde en el Casino Ceretano, donde fueron frenéticamente aplaudidos por la distinguida concurrencia, que les obligó a repetir dicha composición varias véces,

Hoy y mañana, en la villa de Llivia, se celebra la popular fiesta llamada de "Pasquetas". Para amenizar los bailes, ha sido contratada la renombrada orquesta "Flores" de ésta villa.

Es de esperar que resultará una fiesta muy lucida.

Durante el próximo pasado mes de Marzo en esta villa se registraron los siguientes nacimientos: Día 5 Salvador Nicolau Alís, hijo de Sebastián y Teresa; id. 7, María Costa Clavería, hija de José y Secundina; id. 7, Enrique Prat Deuloreu, hijo de Julián y Leonor; id. 11, Amalia Martí Paba, hija de José y Antonia. id. 12 Soledad Salinas Giménez, hija de José y Soledad; id. 13, Valentin Tomás Tor, hijo de Pedro y Buenaventura. id. 20 Margarita Piguillém Pont, hija de Salvador y María. id. 22, N. Pérez Junoy, hijo de Pedro y Francisca.

## Pescadería Española

Esta casa pone en conocimiento del público que todos los días tiene gran variación de pescado fresco a su disposición

Especialidad en Pescado para toda clase de Banquetes

Ventas al por mayor y al detall

Ventajosos descuentos a los revendedores

Calle del Progreso

PUIGCERDA

Imprenta Moderna :—: Revolución 11:—: Teléfono 20



# VIUDA HUGUET

## (Antigua casa Matatam)

Plaza Mayor

Puigcerdá

Se han recibido inmensos surtidos de  
**Cristal, Loza y Porcelana**  
 propios para Fiestas Mayores

Bonitos juegos de café de Porcelana-Azucareras-Bomboneras-Licoreros-Floreros-Saleros-Jarros y demás objetos para regalos.

### Platos-Tazas-Jícaras-Vols

- Cristalería Fina -

Copas Agua- Vino-Licor y Champagne

Especialidad en porrones y cántaros

*Cestería fina: Bastones de todas clases*

### Inmenso surtido de tapetes hule



**GRAN BAR :: MODERN TAWERN**

**Vda. LAVILLA**

PLAZA DE CABRINETTY

Cafés y licores de las más renombradas marcas del país y extranjeras

**: Buena Pared :: Vermouth Terino :**

Recomendamos el selecto café de este Bar, servido con cafeteras individuales, por ser indiscutiblemente uno de los más aromáticos que se toman en esta Villa

Lo mejor para el colado de la ropa, es la lejía líquida marca

**La Cerdaña de Bellver**

Fabricante: **JOSÉ CORTADELLAS : Bellver**

**FABRICA de CORSES y ACADEMIA de CORTE**

**FRANCISCA PALLARES**

VIUDA DE AGUILAR

**CORTE ESMERADO y A MEDIDA**

Calle de la Libertad, 32

**Colmado Americano**

COMESTIBLES :: CHARCUTERIE  
CALLE REVOLUCIÓN, 29

**ANTONIO JUNOY**

Chocolates : Galletas : Conservas : Bombonera  
Cafés : Pesca Salada : Perfumes : Champagnes  
Botelleria : Jarabes : Vinos : Aceites : Licores  
Embutidos : Frutas : Potajes : Pastas para sopa

**Fundición de Hierro**

**JOSÉ CORTADELLAS**

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE PIEZAS DE HIERRO COLADO

**Bellver de Cerdaña**

**Bartolomé PUIG**

Constructor de Obras

PLANOS, DATOS Y PRESUPUESTOS  
PRONTITUD Y ECONOMIA

**PUIGCERDÁ**

**"LA CERDAÑA"**  
Tienda de Comestibles y Ultramarinos

**Juan Vidal**

Calle de la Libertad, 34 PUIGCERDÁ

La casa que vende lo mejor de lo mejor : Cafés de varias marcas : Embutidos : Conservas : Pastas para sopa : Chocolate : Jarabes : Vinos  
No deje de visitar este establecimiento.

**PELUQUERIA de JOSE ALART**

CALLE MAYOR, 15 :: PUIGCERDÁ

Periódicos y Revistas  
semanales ilustrados

**= SUCURSAL EN =  
BOURG-MADAME**



**Fonda Española**  
**Hotel Moderne**  
**PERPIGNAN**

Rue Rempart Villeneuve  
 en face le Castillet

Propietaria: Vda. Villarubla Ubaeh

**Cocina Española y Francesa**  
**Habitaciones confortables**  
**Preios médicos : Luz eléctrica**

*Coche del Hotel a todos los trenes*

**LOCIONES HIGIÉNICAS PARA TOCADOR**  
 NUEVAS CREACIONES :: ESPECIALIDAD DE LA  
**Perfumería IRIS**

Loción Pompeyana : Loción Ginesta  
 Loción Violeta : Loción Rosa : Loción Clavel

Estos productos, preparados a base de principios altamente benéficos para la raíz del cabello, tienen la propiedad de reblandecer el cuero cabelludo con lo que se amplía su base y se logra al cabo de algunos días de usarlas, detener totalmente su caída.

Nuestras lociones, las mas económicas y agradables que existen, no deben faltar en el tocador de ninguna persona cuidadosa de la conservación de su cabello y de la higiene de la cabeza.

Se presentan concentradas en elegantes frasquitos, cuyo contenido debe disolverse en un litro de agua clara.

Con esto se obtiene un litro de loción deliciosamente perfumada.

Precio del frasquito para 1 litro de loción de cualquiera de las clases arriba mencionadas, 3 pesetas.

Para los pedidos dirigirse al rept. D. Isidro Capdevila : Ger

**MUEBLES - ANTIGUA Y ACREDITADA CASA**

**Isidro Blasi e Hijo - PUIGCERDA**

**Carpintería y Decoración - Diseños gratuitos**

**JUAN AIAA Y**

**Automoviles de Bellver a Puigcerdá y Ribas**

Esta Empresa tiene el honor de poner en conocimiento del público, que se ha suspendido temporalmente el servicio por no disponer de material suficiente para prestarlo en adelante.

Actualmente se organiza un servicio de caracter permanente con material suficiente y apropiado para asegurar el tráfico durante los meses de invierno.

La fecha de inauguración se publicará oportunamente, en este mismo sitio